

# INSTITUTO CERVANTES AT HARVARD

Observatorio de la lengua española y las culturas hispánicas en los Estados Unidos

**21 de abril, 2022** (3:00-4:30pm Boston / 21:00-22:30 Madrid)

En línea por Zoom | Confirmar asistencia: <https://bit.ly/RSPV-Observatorio> o [info-observatory@fas.harvard.edu](mailto:info-observatory@fas.harvard.edu)

## En conmemoración del Día del Idioma Español

### Paradigmas emergentes en el español de los Estados Unidos

Diego Pascual y Cabo



En esta sesión, dedicada a celebrar el Día del Idioma Español, se analizará la situación actual de la lengua española en los Estados Unidos, prestando particular atención a los denominados hablantes de herencia. Tras examinar en qué se diferencian de otros tipos de bilingües, se describirá su comportamiento lingüístico, caracterizado por exhibir una amplia variabilidad inter- o intraindividual, la cual puede incluir tanto la aparición como la pérdida de matices gramaticales que producen formas no siempre ajustadas a las convenciones establecidas en contextos donde el español es lengua dominante. Para ilustrarlo se recurrirá a verbos psicológicos como *gustar* o *encantar*, utilizados de modo no canónico por los hablantes de herencia de español, según muestran investigaciones anteriores. El ponente planteará que esta innovación lingüística es señal de un posible cambio en marcha motivado principalmente por el reanálisis de su estructura interna.

**Diego Pascual y Cabo** es Associate Professor of Hispanic Linguistics y director del Spanish Heritage Language Program en University of Florida. Su principal línea de investigación es el bilingüismo en hablantes de herencia, desde una perspectiva tanto teórica como aplicada. Ha divulgado su trabajo en revistas académicas como *Applied Linguistics*, *Studies in Second Language Acquisition* y *Linguistic Approaches to Bilingualism*. Pascual y Cabo ha recibido varios premios por su labor investigadora, docente y de apoyo a la universidad, entre ellos el University of Florida-College of Liberal Arts & Sciences Teaching Award (2021), el Texas Tech University New Faculty Award (2017) y el National Heritage Language Resource Center - Russ Campbell Young Scholar Award (2014).

*This session, dedicated to celebrating Spanish Language Day, will examine the current situation of Spanish in the United States, paying particular attention to heritage speakers of the language. After describing the characteristics that differentiate heritage speakers from other types of bilinguals, the lecture will focus on their linguistic behavior, which exhibits wide inter- and intra-individual variability; this can include both the appearance and loss of grammatical nuances, resulting in forms that do not always conform to conventions established in contexts where Spanish is the dominant language. The analysis will be illustrated with psychological verbs such as *gustar* or *encantar*, which heritage Spanish speakers use non-canonically, as shown by previous research. This linguistic innovation of U.S. Spanish will be posited as a change taking place in the language, motivated mainly by the reanalysis of its internal structure.*

**Diego Pascual y Cabo** is Associate Professor of Hispanic Linguistics and Director of the Spanish Heritage Language Program at the University of Florida. His primary research interest is heritage speaker bilingualism, which he examines from theoretical and applied perspectives. Pascual y Cabo's work has appeared in scholarly journals such as *Applied Linguistics*, *Studies in Second Language Acquisition*, and *Linguistic Approaches to Bilingualism*. For his collective efforts in teaching, research, and service, he has received a number of awards, like the 2021 University of Florida-College of Liberal Arts & Sciences Teaching Award, the 2017 Texas Tech University New Faculty Award, and the 2014 National Heritage Language Resource Center - Russ Campbell Young Scholar Award.

### Idioma: Español

Website: <http://cervantesobservatorio.fas.harvard.edu/>  
Email: [info-observatory@fas.harvard.edu](mailto:info-observatory@fas.harvard.edu)  
Twitter: @OberSEHarvard <http://bit.ly/TwitterObservatorio>  
LinkedIn: <https://bit.ly/Observatorio-Linkedin>

© Instituto Cervantes, 2022. Reservados todos los derechos / All rights reserved